

Le premier liure de Moyse,

Diēt Genefē.



A R G U M E N T .

Ce premier liure comprendre l'origine & causes de toutes choses, principalement la creation de l'homme, qu'il a esté du commencement, sa cheute & releuement : comment d'un tous ont esté procreés, & pour leurs enormes pechés Dieu les a confumés, par le deluge, referué huit, dont la semence a rempli toute la terre. Puis il décrit les vies, faictes, religion, & lignees des saints Patriarches, qui ont vescu deuant la Loy : Les benedictions, promesses, & alliances du Seigneur faictes avec iceux : Comment de le la terre de Chanaan sont descendus en Egypte. Aucuns ont appelé ce liure, le liure des Iustes. Toutefois ceci a obtenu entre nos predecesseurs & nous, qu'il est appelé Genefē, qui est un mot Grec, signifiant generation & origine : d'autant qu'en icelui est descrite l'origine & procreation de toutes choses : & nommément des Peres anciens, qui ont esté tant deuant qu'apres le deluge, & eu esgard à IESUS CHRIST descendu d'iceux selon la chair.

C H A P I T R E I.

¹Creation du ciel & de la terre, II, 10. & de tout ce qui y est compris. 3.14. De la lumiere aussi, 26 & de l'homme, 18
Auquel tout est assuietti. 2.2. 18 Dieu benit toutes ses œures, 31 qu'il a accomplies en six iours.



¹Ieu ^acrea ^bau com-
mence-
ment ^cle
ciel & la
terre.

²Or la
terre es-
toit sans
forme, &

uide, & les tenebres estoient sur les abysses : & l'Esprit de Dieu ^destoit espandu par dessus les eaux.

3 Adonc Dieu dît, ²Qu'il y ait lumiere. ^eEt la lumiere fut.

4 Et Dieu vid q̄ la lumiere estoit bonne : & separa la lumiere des tenebres.

5 Et Dieu appela la lumiere iour, & les tenebres nuit. Lors fut fait le ^fsoir & le matin du premier iour.

6 ¶ Puis Dieu dît, ³Qu'il y ait vne ^gestendue entre les eaux, & quelle separe les ^heaux d'avec les eaux.

7 Dieu donc fit l'estendue, & diuisa

les eaux, qui estoient sous l'estendue, d'avec celles, qui estoient sur l'estendue. Et fut ainsi fait.

8 Et Dieu appela l'estendue, Ciel. Lors fut fait le soir & le matin du second iour.

9 ¶ Puis Dieu dît, ⁴ⁱQue les eaux, qui sont sous le ciel, soyent assemblees en un lieu, & que le sec apparaisse. Et fut ainsi fait.

10 Et Dieu appela le sec, Terre, & l'assemblee des eaux, mers. Et Dieu vid que celà estoit bon.

11 Et Dieu dît, Que la terre produise verdure, herbe produisant semence, & arbre fruitier, faisant fruit selon son espece, lequel ait sa semence en soy-mesme sur la terre. Et fut ainsi fait.

12 La terre dōc produisit verdure, herbe produisant semence selon son espece, & arbre sans fruit, lequel auoit sa semence en soy-mesme selon son espece. Et Dieu vid que celà estoit bon.

13 Lors fut fait le soir & le matin du troisieme iour.

14 ¶ Apres Dieu dît, ⁵^kQu'il y ait luminaires en l'estendue du ciel, pour separer la nuit du iour : & soyēt en ^lsignes,

a en

pourquoy les Hebreux comencent le iour apres le soleil couchant.

⁸Ce mot destēdue, comprend tout ce qui se voit par dessus nous, tāt en la region celeste, quelementaire.

⁴Pseam. 33.7.

^hIl est ici parlé de deux manieres d'eaux : ascauoir, celles q̄ sont sous l'estēdue, comme la mer, les fleues, & autres qui sont sur la terre, & celles, qui sont sur l'estēdue, comme sont les nuees pleines d'eau çā haut en l'air par dessus nous. Dieu a mis entre ces deux forces d'eaux vne grāde estēdue, qu'on appelle le ciel : de là nous appelons les oiseaux du ciel.

¹Ceci appartient au secōd iour, auquel Dieu separa, & fit apparoir la terre du milieu des eaux.

⁶Il institue vn nouvel ordre en nature, quand il faut & ordonne le soleil distributeur de cette lumiere qu'il auoit creēe auant lui, & auant la lune & les estoilles.

³Pseam. 13.6-7

¹C'est pour signifier diuerses dispositions que les corps iseriers selon l'ordre de nature ont des corps celestes, cōme eau les secōdes ordonnees de Dieu à celā. En quoy touteffois faut fuir curiosité & superstition q̄ les hōmes ont cōtrouuee sur celā.

¹Ce premier chapitre est fort difficile : & pour cette cause, il estoit defendu entre les Hebreux de le lire & interpreter deuant l'age de trente ans.

⁴Fit de rien, & sans aucune matiere.

¹Iob 38.4, Pseam. 33.6, & 89.13.

^bTout premierement, & auāt qu'il y eut aucune creature, Iean 1.10.

²Hebr. 11.3.

^cLe ciel & la terre, les abysses, se prennent ici pour vne mesme chose : asç. pour vne matiere cōfuse & sans forme, q̄ Dieu forma & agença apres par sa Parole.

^dOu, se mouuoit. C'est, soustenoit et conferuoit en son estre cette matiere confuse. Car il est impossible, q̄ aucune chose apres auoir esté faictes, puisse subsister vn seul moment, si Dieu ne la soustient & cōserue par sa vertu, Pseam. 130.

^eCette lumiere n'estoit point encore au soleil, car il n'auoit pas esté creē, mais estoit en la main de Dieu, ayāt son ordre succēssif avec les tenebres, pour faire le iour & la nuit & ce iusques au quatrieme iour, que Dieu fit le soleil pour estre ministre & dispensateur de cette lumiere, avec la lune & estoilles.

³Pseam. 33.6 & 136.5.

^fIci est la cause